

pps | danse

PRÉSENTE

# L'École buissonnière



PHOTOS : ROLLINE LAPORTE

GUIDE PÉDAGOGIQUE

## INTRODUCTION

Lorsque vous allez voir un spectacle de danse avec vos élèves, il est important de leur fournir un minimum de préparation. Avant d'assister à la représentation, nous vous suggérons de réfléchir avec eux à leur définition de la danse, aux différentes manières d'appréhender une œuvre artistique. Ce cahier pédagogique vous donne des informations sur le spectacle auquel vous assisterez (page 3), vous propose un entretien avec le directeur artistique de la compagnie Pierre-Paul Savoie (pages 6 et 7), ainsi que des idées d'activités et des pistes de discussion (pages 9 et 10), pour permettre aux enfants de mieux apprécier les thèmes et les enjeux présents dans *L'École buissonnière*.

Les activités proposées peuvent inciter les enfants à expérimenter la danse et la chanson. Après le spectacle, nous vous invitons à évaluer la compréhension et l'appréciation des enfants des diverses parties du spectacle. Il serait bon de susciter une discussion en classe sur leur perception des thèmes et de l'esthétique de *L'École buissonnière*.

### CHANSON

*Quel jour sommes-nous*

*Nous sommes tous les jours*

*Mon amie*

*Nous sommes toute la vie*

*Mon amour*

*Nous nous aimons et nous vivons*

*Nous vivons et nous nous aimons*

*Et nous ne savons pas ce que c'est que la vie*

*Et nous ne savons pas ce que c'est que le jour*

*Et nous ne savons pas ce que c'est que l'amour.*



- L'ÉCOLE BUISSONNIÈRE -

Une journée à l'école ; l'arrivée dans la cour, les amis, les jeux, les babillages et les fous rires, la cloche qui sonne, la classe qui commence... des mathématiques à la récréation, du récital aux récitations, la journée des quatre élèves est bien remplie ! Leurs personnalités, très différentes les unes des autres, éclatent en danses, en chansons et en poésie. Ils passent du rejet à l'acceptation de l'autre, avec ses différences, ses idées, ses talents particuliers. La fin des classes, pleine de vacarme, de jeux de corde et de ballon, célèbre la force de l'inventivité et de l'imaginaire, sonne la promesse d'amitiés durables.

Après *Contes pour enfants pas sages*, Pierre-Paul Savoie retrouve l'univers insolite et envoûtant du poète Jacques Prévert avec *L'École buissonnière*, spectacle dans lequel quatre danseurs défendent des rôles exigeant une grande aisance multidisciplinaire. Il fait encore une fois appel à Benoît Côté, qui a signé les musiques des spectacles *Contes pour enfants pas sages* et *Les chaises*. Le compositeur donne un nouveau souffle aux formes musicales éprouvées comme les comptines et ritournelles et leur injecte une bonne dose de modernisme et d'originalité avec l'apport des voix d'Alexandre Désilets et d'Amylie.

Une célébration en jeux, en danse, en chansons, en musique et en poésie de l'enfance, de la créativité, de la ténacité et de la camaraderie.

ÉQUIPE DE CRÉATION

Collage, chorégraphie et mise en scène **PIERRE-PAUL SAVOIE** Textes **JACQUES PRÉVERT**

Interprètes **MATHILDE ADDY-LAIRD, CHANTAL BAUDOUIN, DANY DESJARDINS** et **AMÉLIE RAJOTTE**

Musique **BENOÎT CÔTÉ** Voix **ALEXANDRE DÉSILETS** et **AMYLIE** Compositeurs originaux **JOSEPH KOSMA** et **PIERRE ARIMI**  
 Conseillère à la dramaturgie **LISE VAILLANCOURT** Costumes **LINDA BRUNELLE** Éclairage **JOCELYN PROULX** et **VALÉRIE BOURQUE**  
 Répétitrices **ANNIE GAGNON** et **ÈVE LALONDE**

**NOUS REMERCIONS LE CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC QUI A CONTRIBUÉ À LA RÉALISATION DE CE PROJET DANS LE CADRE DU PROGRAMME RÉSIDENCES ARTISTIQUES ENTRE LE QUÉBEC ET LE NOUVEAU-BRUNSWICK. MERCI ÉGALEMENT À JULIE GAUTHIER DE LA MAISON DE LA CULTURE MERCIER POUR AVOIR ACCUEILLI LA COMPAGNIE EN RÉSIDENCE DURANT LA CRÉATION.**

UNE COPRODUCTION DE

A black and white portrait of Pierre-Paul Savoie, a man with dark hair, looking thoughtfully to the left. He is wearing a dark, textured sweater. His right hand is resting on his chin, and his left hand is raised behind his head.

## PIERRE-PAUL SAVOIE

DIRECTEUR ARTISTIQUE | CHORÉGRAPHE

Pierre-Paul Savoie ressemble à Prévert sur plusieurs aspects : comme le poète, il aime profondément les gens, les petits comme les grands, il adore leur parler, surtout les écouter. Comme le poète, il possède différents moyens d'expression : la danse demeure bien sûr sa passion, mais il aime l'entremêler au théâtre, comme avec son adaptation de *Les chaises*, d'après la célèbre pièce de théâtre d'Ionesco. Pierre-Paul Savoie donne une assise à ses créations en fondant la compagnie **PPS Danse** en 1989. Fort de cette structure, il a à cœur de contribuer à l'éveil des nouvelles générations avec ses créations jeune public, menant de nombreux projets de médiation culturelle. La compagnie a offert plus de 650 représentations d'une vingtaine d'œuvres dans une douzaine de pays, en Amérique du Nord et en Europe. En 2010, Pierre-Paul Savoie s'approprie les *Contes pour enfants pas sages* de Prévert. Comme le poète, la musique et le chant prennent de plus en plus d'importance dans sa vie, il dirige également un hommage à la chanteuse Lhasa de Sela ainsi qu'à Léo Ferré. Il est lauréat notamment du prix Jacqueline-Lemieux du Conseil des arts du Canada (1996), du Prix RIDEAU Tournée (2014) et du Prix de l'action culturelle de la Ville de Montréal (2015). Chorégraphe et metteur en scène, Pierre-Paul Savoie, tout comme Prévert, donne à voir des instants de pure poésie.

**« JE PENSE  
SINCÈREMENT QUE LA  
CHORÉGRAPHIE EST UN PEU  
COMME LA CALLIGRAPHIE,  
L'ÉCRITURE OU LA POÉSIE :  
TU ÉCRIS LES GESTES,  
TU LES ASSEMBLES,  
TU ESSAIES DE LEUR  
TROUVER UN SENS. »**



## JACQUES PRÉVERT

### L'AUTEUR

Artiste des mots, jouant de la langue française comme personne, Jacques Prévert, qui disait s'être beaucoup ennuyé à l'école, serait étonné de constater que pas moins de 450 écoles françaises portent maintenant son nom ! Peut-être est-ce à cause de son profond et réel amour de l'enfance, qui pour lui est synonyme de liberté absolue et d'imagination débridée. Né avec le vingtième siècle, on le retrouve rapidement avec les surréalistes tels Breton, Aragon, Peret, Queneau. Dans les années trente, il écrit des pièces de théâtre pour eux, des scénarios de films ; il crée des dialogues empreints de poésie pour les immortels *Les visiteurs du soir*, *Quai des brumes*, *Les enfants du paradis*. Il se met ensuite à l'écriture de chansons, notamment pour Yves Montand et Juliette Greco. Mais Jacques Prévert est avant tout un poète. Son premier recueil de textes, intitulé *Paroles* en réaction à l'expression « Les paroles s'envolent, les écrits restent », paraît en 1946 et obtient un immense succès. Le spectacle *L'École buissonnière* est d'ailleurs composé de trois textes de *Paroles* et de six textes de *Histoires*, paru aussi en 1946. Toujours moderne, toujours déconcertant et poétique, jamais ennuyant, le poète s'éteint en 1977, laissant une œuvre multiple qui enchante petits et grands.

### POUR EN SAVOIR PLUS SUR PRÉVERT :

[jacquesprevert.fr/jacques-prevert/biographie](http://jacquesprevert.fr/jacques-prevert/biographie)

[rts.ch/archives/tv/information/continents-sans-visa/3468414-jacques-prevert.html](http://rts.ch/archives/tv/information/continents-sans-visa/3468414-jacques-prevert.html)

# - ENTRETIEN AVEC LE METTEUR EN SCÈNE ET CHORÉGRAPHE PIERRE-PAUL SAVOIE -

## POURQUOI PRÉVERT ?

J'ai lu son recueil de poèmes *Paroles* à l'adolescence, à la fin de mon secondaire. La poésie me passionnait, je me suis mis à en écrire. Ensuite seulement, je me suis intéressé au théâtre et enfin à la danse. Prévert, je le trouvais anticonformiste, avec beaucoup d'humour, et son regard décapant sur la société et sur les adultes me réjouissait. J'aime particulièrement son humanité, son amour des enfants, il sait respecter leur intelligence. Son univers est très riche, il y a de l'humour, du social... Pour moi, ses mots sont toujours d'actualité. J'aime l'idée de le faire connaître à de nouvelles générations. Deux mots pour le décrire ? Différent et essentiel.



## QUELS SONT LES THÈMES ABORDÉS DANS LE SPECTACLE ?

### APPRENDRE ET S'AMUSER :

les enfants ont soif de découvrir, d'inventer, de créer et de jouer. On apprend de mille et une façons. On normalise et valorise trop souvent les mêmes modèles, ce qui laisse peu de place aux différents types de personnalité de se déployer au sein d'un groupe.

**APPRIVOISER LES DIFFÉRENCES :** Je suis touché en tant qu'adulte de voir que les enfants s'accommodent très bien des différences culturelles. Mais au-delà de cette différence existe toujours une « ségrégation » des personnalités marginales.

**CÉLÉBRER L'IMAGINAIRE :** C'est ce que je retiens le plus de Prévert, son désir de s'évader de la réalité par l'imaginaire, par des moments de poésie.

## À PROPOS DES INTERPRÈTES EN QUOI CE SPECTACLE EST-IL EXIGEANT POUR EUX ?

En plus de devoir maîtriser leur coordination pour les jeux de corde et de ballon, ils doivent avoir du souffle afin de pouvoir à la fois jouer, danser et chanter. D'ailleurs, trois des quatre interprètes de *L'École buissonnière* faisaient partie de l'autre spectacle de Prévert que j'ai créé, ils étaient donc déjà formés à ce travail extrêmement demandant. En fait, les interprètes donnent un véritable spectacle interdisciplinaire. Comme on les suit du début à la fin, ce sont eux qui donnent tout son sens au spectacle.

## À PROPOS DES COLLABORATEURS

### LA MUSIQUE TIEN- T-ELLE UNE GRANDE PLACE DANS LE SPECTACLE ?

J'en suis à mon troisième projet avec le compositeur Benoît Côté, un créateur qui se produit aussi sur scène. Je lui donne des textes, il revient avec de la magie. Sa créativité et son sens artistique contribuent grandement à l'œuvre et dépassent souvent les frontières musicales. Ses observations sont toujours pertinentes et m'offrent le recul nécessaire en période de création.

### LE CHANTEUR ET LA CHANTEUSE : QU'APPORTENT-ILS ?

Alexandre Désilets est un chanteur et un interprète doué qui collabore avec **PPS Danse** depuis plusieurs années. Il sait comment s'approprier une chanson, la faire sienne, la rendre unique. Doté d'un sens artistique développé, il m'a proposé Amylie car il entendait la complémentarité dans leurs timbres de voix. Les deux apportent aux musiques de Benoît des couleurs enfantines et surtout une grande qualité vocale.



### QUEL EST L'APPORT DE LA CONSEILLÈRE DRAMATURGIQUE ?

Après avoir terminé mon collage de textes et élaboré mes chorégraphies, l'auteure de théâtre et de romans Lise Vaillancourt m'a aidé à créer des liens entre les scènes, entre les personnages, à donner un sens aux textes entre eux. Son accompagnement dramaturgique a entraîné des surprises et contribué au développement de la pièce. Avec elle, j'ai tissé autour des scènes.

**\* QUELQUES QUESTIONS EN  
VRAC QUE VOUS POURRIEZ  
ABORDER AVANT D'ALLER  
VOIR LE SPECTACLE**

- Est-ce que tu aimes tes moments de vie dans la cour de récréation ?
- Quels sont tes jeux préférés ?
- Est-ce qu'on apprend seulement à l'école ?  
Quels sont les autres endroits pour apprendre ?
- Qu'est-ce qu'on apprend au parc ? Dans la nature ?  
Au musée ? À la maison ?
- Qu'est-ce qu'on apprend avec ses amis ? Ses frères et sœurs ?  
Ses parents ? Des inconnus ?
- Qu'est-ce qu'on apprend en jouant ? En imaginant ?  
En écrivant de la poésie ? En chantant ? En dessinant ?
- Comment vivre ensemble, accepter les différences de l'autre,  
pratiquer la tolérance ?
- Qu'est-ce que la marginalité ?
- Qu'est-ce que l'amitié ?
- Quelle est la différence entre l'amour et l'amitié ?

## COLLAGE

Forme d'art amusante et pleine de sens cachés, le collage donne une signification nouvelle aux images et aux mots juxtaposés de manière étonnante. Une photo peut côtoyer un titre de journal, un dessin peut être collé près d'un objet en trois dimensions, les possibilités sont infinies. Les mots également, copiés et collés à d'autres mots, peuvent former des poèmes absurdes ou surprenants. Pierre-Paul Savoie s'est intéressé au collage en s'emparant des textes de Prévert, en les habillant de musiques neuves, en les juxtaposant à des chorégraphies, en imaginant un lieu scénique, en créant des écoliers rêveurs et joueurs... Tous ces éléments amalgamés ont fait naître une pièce. Le collage est devenu une histoire.

Le collage peut être, pour les enfants, une bonne manière de comprendre le processus de travail du metteur en scène de *L'École buissonnière*. Il suffit de découper des images, de les coller à d'autres pour générer des idées fraîches et loufoques ! Aidés d'images de magazines, de mots découpés dans les journaux, de crayons de couleur et même de petits objets pour s'amuser avec le relief, les enfants peuvent détourner le sens des images et des mots pour créer une œuvre s'approchant de celle des surréalistes !





## COMPTINES ET MOUVEMENTS

### OBJECTIF

DÉMONTRER LES PARALLÈLES ENTRE L'ÉCRITURE (CALLIGRAPHIE) ET L'ÉCRITURE CHORÉGRAPHIQUE, ENTRE LES MOTS ET LES GESTES.

### LES ANIMAUX ONT DES ENNUIS

Le pauvre crocodile n'a pas de **C** cédille  
 on a mouillé les **L** de la pauvre grenouille  
 le poisson scie  
 a des ennuis  
 le poisson sole  
 ça le désole

Mais tous les oiseaux ont des ailes  
 même le vieil oiseau bleu  
 même la grenouille verte  
 elle a deux **L** avant l'**É**

Laissez les oiseaux à leur mère  
 laissez les ruisseaux dans leur lit  
 laissez les étoiles de mer  
 sortir si ça leur plaît la nuit  
 laissez les petits enfants briser leur tirelire  
 laissez passer le café si ça lui fait plaisir  
 La vieille armoire normande  
 et la vache bretonne  
 sont parties dans la lande en riant comme deux folles  
 les petits veaux abandonnés  
 pleurent comme des veaux abandonnés  
 Car les petits veaux n'ont pas d'ailes  
 comme le vieil oiseau bleu  
 ils ne possèdent à eux deux  
 que quelques pattes et deux queues  
 Laissez les oiseaux à leur mère  
 laissez les ruisseaux dans leur lit  
 laissez les étoiles de mer  
 sortir si ça leur plaît la nuit  
 laissez les éléphants ne pas apprendre à lire  
 laissez les hirondelles aller et revenir



### EXERCICE 1

## LE GESTE D'ÉCRITURE

1. Demander aux élèves d'écrire leur nom à l'aide de leur corps sur un grand tableau imaginaire.
2. Reprendre l'exercice en amplifiant tous les gestes, en explorant le rythme. Les enfants épellent les lettres de leur nom à voix haute.
3. Reprendre l'exercice en l'accompagnant de musique pour créer un peu de magie.

### EXERCICE 2

## INVENTER UNE PHRASE CHORÉGRAPHIQUE

1. Choisir une ligne du poème *Les animaux ont des ennuis* (page 9).
2. Transposer cette ligne en gestes. Chaque mot doit être représenté par un geste afin de créer une phrase chorégraphique.

#### CONSIGNE

Diviser le groupe en deux, **GROUPE A** et **GROUPE B**, pour créer deux lignes qui se font face.

**À titre d'exemple:** Le **GROUPE A** transpose en trois gestes les trois premiers mots de la première ligne : *Le pauvre crocodile*, alors que le **GROUPE B** transpose en cinq gestes les cinq mots suivants : *n'a pas de C cédille*.

Reprendre ensuite l'exercice avec les autres lignes du premier couplet.

**GROUPE A** on a mouillé les L  
**GROUPE B** de la pauvre grenouille

**GROUPE A** le poisson scie  
**GROUPE B** a des soucis

**GROUPE A** le poisson sole  
**GROUPE B** ça le désole



### EXERCICE 3

## JOUER AVEC LE RYTHME

Explorer en groupe une rythmique pour transformer le poème *Les animaux ont des ennuis* (page 9) en comptine.

Assembler ensuite toutes les lignes du couplet pour créer une séquence chorégraphique.

Pour augmenter la difficulté, demander aux enfants de danser en même temps qu'ils récitent le texte.